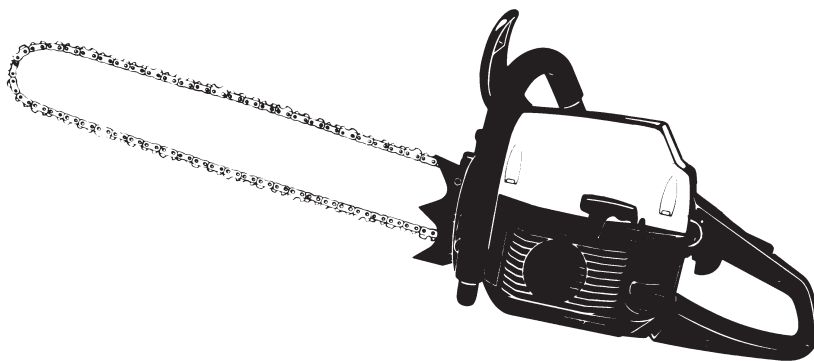


MCCULLOCH

Electrolux

PRO MAC 54 54 cc

PRO MAC 61 59 cc



GB

IMPORTANT INFORMATION

Read before use and retain for future reference

D

WICHTIGE INFORMATION

Bitte vor dem Benutzen des Gerätes durchlesen und gut aufbewahren

F

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS

A lire avant usage et à conserver pour référence ultérieure

NL

BELANGRIJKE INFORMATIE

Leest u deze informatie voor het gebruik en bewaar ze voor toekomstige raadpleging

N

VIKTIG INFORMASJON

Les bruksanvisningen nøye før bruk og oppbevar den for senere bruk

FIN

TÄRKEÄÄ TIETOA

Lue tämä ennen käyttöä ja säilytä myöhempää tarvetta varten

S

VIKTIG INFORMATION

Läs anvisningarna före användningen och spara dem för framtida behov

DK

VIGTIGE OPLYSNINGER

Du bør læse brugsanvisningen før brug og gemme til senere henvisning

E

INFORMACIÓN IMPORTANTE

Léase antes de utilizar y consérvela como referencia en el futuro

P

INFORMAÇÕES IMPORTANTES

Leia antes de utilizar e guarde para consulta futura

I

INFORMAZIONI IMPORTANTI

Leggere prima dell'uso e conservare per ulteriore consultazione

HU

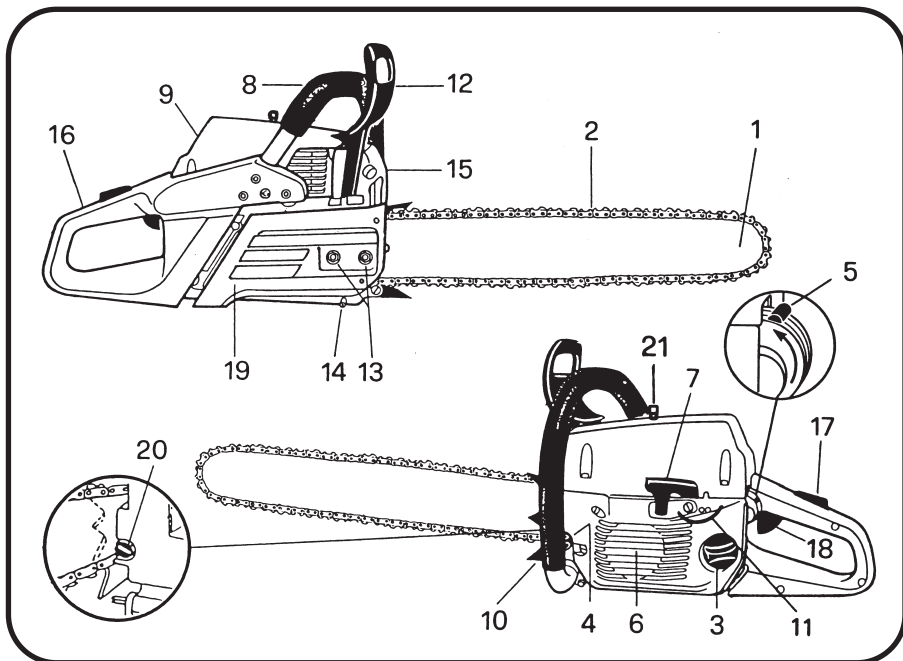
Jótállást vállalni csak rendeltetés szerűen használatba vett gépekre tudunk. Kérjük, hogy a gép használatba vétele előtt gondosan olvassa el a kezelési utasításokat.

GR

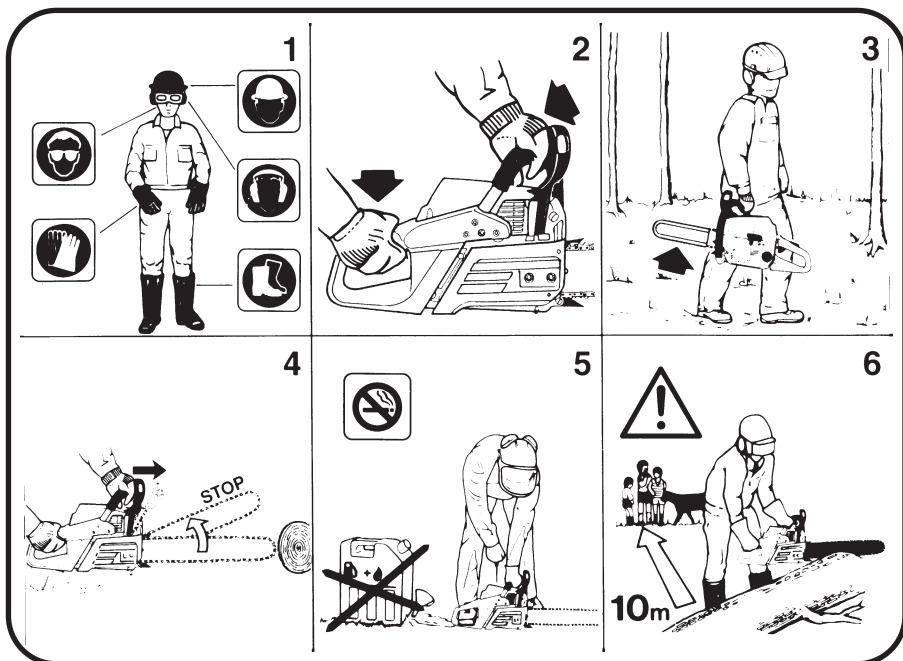
ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Διαβάστε το πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για να το συμβουλευέστε στο μέλλον

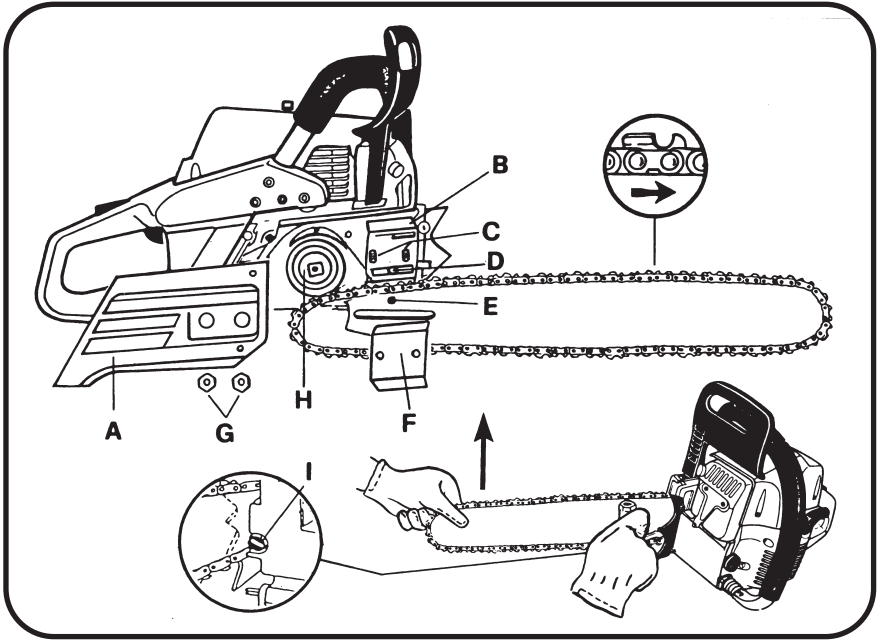
A.



B.



C.

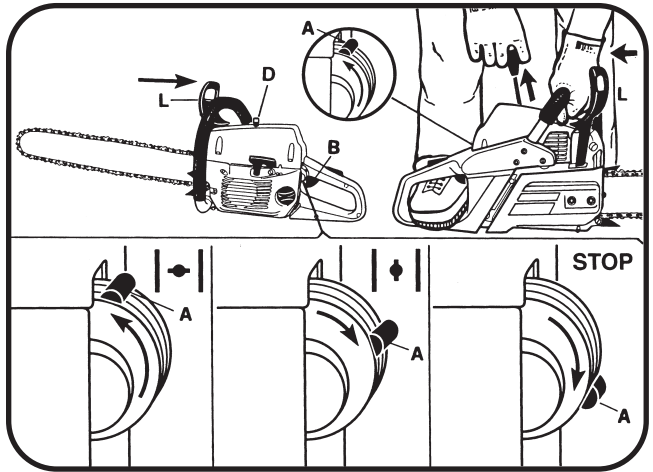


D.

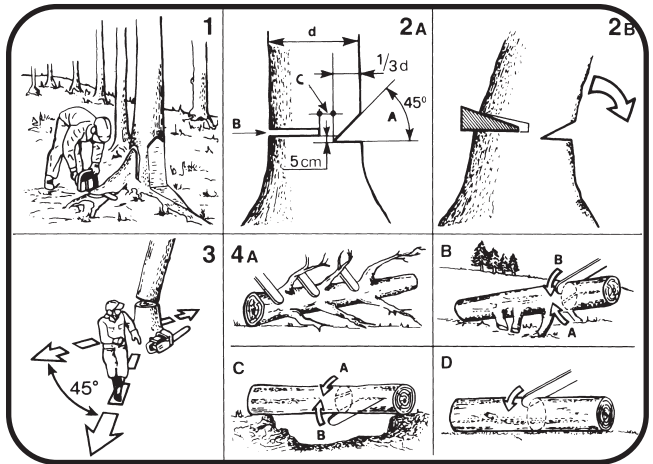
Diagram illustrating the fuel tank of a chainsaw. A funnel is shown being inserted into the fuel tank. A fuel can is shown pouring fuel into the funnel. A warning sign is present. A table provides fuel mixing ratios for Partner oil, McCulloch oil, and 2 T oil.

	Partner oil	McCulloch oil	2 T oil
	50 : 1	40 : 1	25 : 1
	2%	2,5%	4%
1 ltr.	20 cm ³	25 cm ³	40 cm ³
4	80	100	160
5	100	125	200
10	200	250	400
20	400	500	800

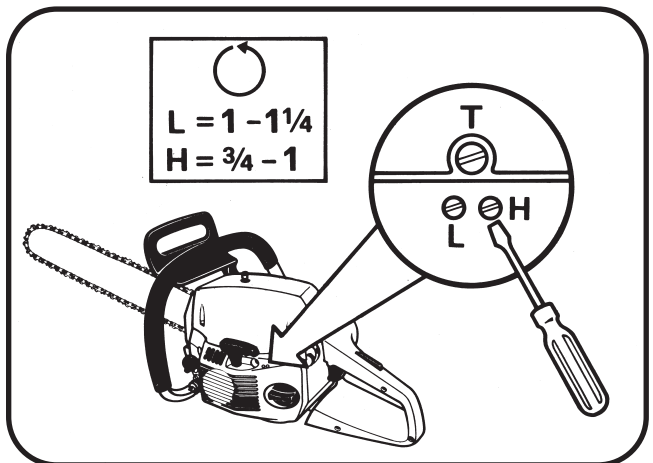
E.



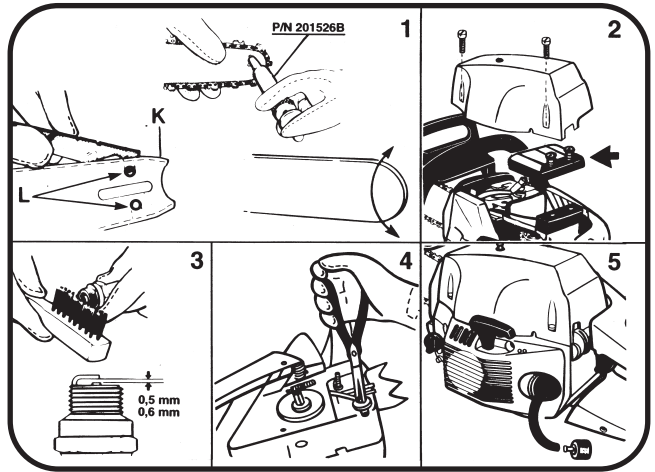
F.



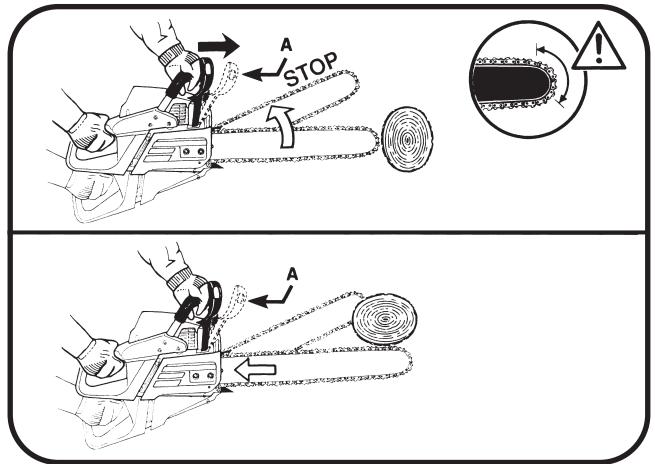
G.



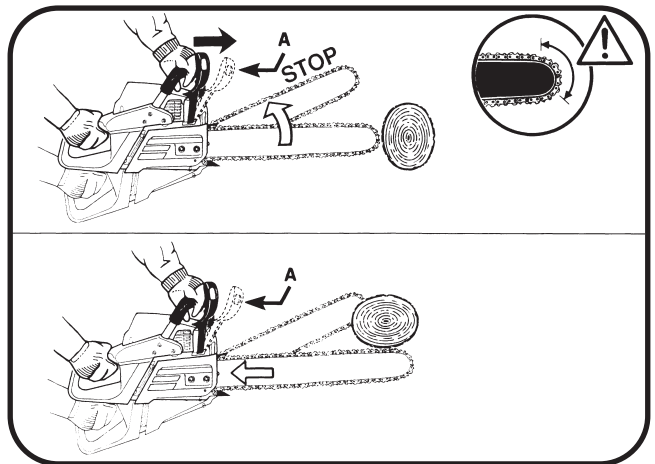
H.


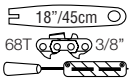
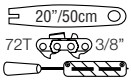
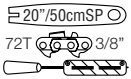


I.



L.



	PRO MAC 54	PRO MAC 61
 18"/45cm ○ 68T 3/8"  20"/50cm ○ 72T 3/8"  20"/50cmSP ○ 72T 3/8"	225735B 225739B 86826B (7/32")	225735B 225739B 86826B (7/32")
	225736B 225740B 86826B (7/32")	225736B 225740B 86826B (7/32")
		225737B 225740B 86826B (7/32")

- GB** Due to a constant product improvement programme, the factory reserves the right to modify technical details mentioned in this manual without prior notice.
- I** La casa produttrice si riserva la possibilità di variare caratteristiche e dati del presente manuale in qualunque momento e senza preavviso.
- F** La Maison se réserve la possibilité de changer des caractéristiques et des données de ce manuel à n'importe quel moment et sans préavis.
- D** Im Sinne des Fortschritts behält sich der Hersteller das Recht vor, technische Änderungen ohne vorherigen Hinweis durchzuführen.
- E** La firma productora se reserva la posibilidad de cambiar las características y datos del presente manual en cualquier momento y sin previo aviso.
- NL** Door konstante produkt ontwikkeling behoud de fabrikant zich het recht voor om rechnerische specificaties zoals vermeld in deze handleiding te veranderen zonder hiervan vooraf bericht te geven.
- S** Tilverkaren reserverar sig rätten att ändra fakta och uppgifter ur handboken utan förvarning.
- DK** Producenten forbeholder sig ret til ændringer, hvad angår karakteristika og data i nærværende instruktion, når som helst og uden varsel.
- FIN** Jatkuvan tuotteen parannusohjelman tähden valmistaja pidättää oikeuden vaihtaa ilman ennakkovaroitusta tässä ohjekirjasessa mainittuja teknisiä yksityiskohtia.
- N** Produsenten forbeholder seg all rett og mulighet til å forandre tekniske detaljer i denne manualen uten forhåndsvarsel.
- P** A casa productora se reserva a possibilidade de variar características e dados do presente manual em qualquer momento e sem aviso prévio.
- GR** Λόγω προγράμματος συνεχούς βελτίωσης προϊόντων, το εργοστάσιο επιφυλάσσεται του δικαιώματος να τροποποιεί τις τεχνικές λεπτομέρειες που αναφέρονται στο εγχειρίδιο αυτό χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.
- H** Folyamatos gyártmány feljlesztési műsorunk következtében, a gyártó cég fenntartja a jogát ebben a Használati leírt műszaki adatok előzetes értesítés nélküli változtatására.

PRODUKTEN MOTSVARAR EUROPA RÅDETS KRAI PÅ SÄKERHET**S**

TEKNISKA DATA

SLAGVOLYM (cm ³)	54	59
BORRNING/SLAG (mm)	45x34	47x34
EFFEKT (kW)	2,6	2,82
VARVTAL VID MAX. EFFEKT (min ⁻¹)	8.200	8.200
HÖGSTA HASTIGHET (min ⁻¹)	11.000	11.000
MIN. VARV (min ⁻¹)	2.500	2.500
TORRVIKT (Kg) (EXCL KEDJA OCH SVÄRD)	6,25	6,25
KEDJEDELNING (9,525 mm)	3/8"	3/8"
KEDJETJOCKLEK (mm)	1,5	1,5
SVÄRDLÅNGD (cm)	45/50	45/50
AVBRYTNA TÄNDER	7	7
OLJEBEHÅLLARENS KAPACITET (cm ³)	390	390
BRÄNSLETANKENS KAPACITET (cm ³)	590	590
LJUDNIVÅ (vid örat) LpAav (dBA) (EN 27182 - EN 608)	101	101
LJUDNIVÅ LwAav (dBA) (ISO 9207 - EN 608)	109	109
VIBRATIONER (ISO 7505 - EN 608) (m/s ²)	9,25	8,02

DETTE PRODUKT ER REMSTILLET I HENHOLD TIL DE EUROPÆSKE BESTEMMELSER VEDRØRENDE MASKINERS SIKKERHED**DK**

TEKNISKE DATA

CYLINDRE (cm ³)	54	59
UDBORING/STEMPEFLAG (mm)	45x34	47x34
EFFEKT (kW)	2,6	2,82
MOTOREFFEKT V. MAX. HASTIGHED (min ⁻¹)	8.200	8.200
MAXIMUM HASTIGHED (min ⁻¹)	11.000	11.000
MINIMUM HASTIGHED (min ⁻¹)	2.500	2.500
NETTO VÆGT (Kg) (UDEN SVÆRD OG KÆDE)	6,25	6,25
KÆDETRÆK (9,525 mm)	3/8"	3/8"
KÆDETYKKELSE (mm)	1,5	1,5
SVÆRDLÆNGDE (cm)	45/50	45/50
ANTAL TÆNDER PÅ KÆNDHJUL	7	7
OLJETANKENS KAPACITET (cm ³)	390	390
BENZINTANKENS KAPACITET (cm ³)	590	590
LYDTRYKS NIVEAU (VEDD BRUGERENS ØRE LpAav (dBA) (EN 27182 - EN 608)	101	101
LYDSTYRKE EFFEKT LwAav (dBA) (ISO 9207 - EN 608)	109	109
VIBRATIONER (ISO 7505 - EN 608) (m/s ²)	9,25	8,02

TÄMÄ TUOTE VASTAA EUROOPAN DIREKTIIVIA KONEIDEN TURVALLISUUDESTA**SF**

TEKNISET TIEDOT

SYLINTERIN TILAVUUS (cm ³)	54	59
HALKAISIJAKSUNPITUUS (mm)	45x34	47x34
TEHO (kW)	2,6	2,82
MOOTTORIN KIERR TÄYDELLÄ TEHOLLA (min ⁻¹)	8.200	8.200
MAKSIMINOPEUS (min ⁻¹)	11.000	11.000
MINIMINOPEUS (min ⁻¹)	2.500	2.500
MOOTTORIN PAINO (Kg) (ILMAN TERÄLEVYÄ JA KETJUA)	6,25	6,25
TERÄN JAKO (9,525 mm)	3/8"	3/8"
KETJUN PAKSUUS (mm)	1,5	1,5
TERÄLEVYN PITUUS (cm)	45/50	45/50
HAMMASRATTAAN TERIEN LUKUMÄÄRÄ	7	7
ÖLJYSÄILIÖN TILAVUUS (cm ³)	390	390
POLTTOAINESÄILIÖN TILAVUUS (cm ³)	590	590
KÄYTTÄJÄN KORVALLE TULEVA ÄÄNENPAINO LpAav (dBA) (EN 27182 - EN 608)	101	101
ÄÄNITEHO LwAav (dBA) (ISO 9207 - EN 608)	109	109
VÄRÄITELYT (ISO 7505 - EN 608) (m/s ²)	9,25	8,02

SYMBOLIEN SELITYKSET



Lue tämä ohjekirjanen huolellisesti

Pue päällesi turvavaatteet:



1 hyväksytyt suojalasit tai kasvosuojus



2 hyväksytty turvakypärä



3 hyväksytty kuulosuojain



4 hyväksytyt käsineet



5 hyväksytyt turvakengät



Älä tupakoi laittaessasi polttoainetta tai koneen käytön aikana



Varoitus - huomio



Ilmaläppä täysin auki



Ilmaläppä osittain auki



Ilmaläppä kiinni



Jarru kytkettynä/irrotettuna



Varo takaiskua



Älä katko terälevyn tyviosalla, tämä saattaa aiheuttaa takaiskun



Älä koskaan käytä konetta vain yhdellä kädellä



Käytä konetta aina molemmin käsin

SELOSTE

- 1 - TERÄLAIPPA
- 2 - TERÄKETJU
- 3 - POLTTOAINESÄILIÖN KORKKI
- 4 - TERÄKETJUÖLJYSÄILIÖN KORKKI
- 5 - PYSÄYTYS / KÄYNNISTYS VIPU
- 6 - KÄYNNISTIMEN SUOJALEVY
- 7 - KÄYNNISTYSKAHVA
- 8 - ETUMMAINEN KÄDENSIIJA
- 9 - ILMANOTTOAUKON KANSI
- 10 - SAHAUSTUKI/VÄLIKE
- 11 - KAASUTTAJAN SÄÄTÖRUUVIT
- 12 - TERÄKETJUN TURVAPYSÄYTIN
- 13 - LAIPAN KIINNITYSMUTTERIT
- 14 - TERÄKETJUN SIEPPAAJA
- 15 - ÄÄNENVAIMENTAJAN SUOJALEVY
- 16 - TAKIMMAINEN KÄDENSIIJA
- 17 - KAASUKAHVAN LUKITSIIN
- 18 - KAASUKAHVA
- 19 - TERÄKETJUN PYSÄYTÄJÄN SUOJALEVY
- 20 - TERÄKETJUN KIRISTYSRUUVI
- 21 - PAINEENALENNUSVENTTIILI

TURVALLISUUSOHJEET

- 1 **Kaikkien käyttäjien tulee lukea nämä ohjeet ennen sahan käyttöä. Tuotessa saa Käyttää vaih siinä mainittuihin tarkoituksiin.**
Käytä sopivaa vaatetusta, joka ei ole liian löysä, turvajalkineita, työkäsineitä, silmäsuojia ja korvatulppia. Käytä kypärää mikäli on vaara, että kaadettavasta puusta voi pudota oksia.
- 2 Moottorin käydessä pidä sahasta molemmin käsin kiinni. Käyttäessäsi sahaa seiso tukevassa asennossa. Älä käytä sahaa jos olet puussa tai tikarappusilla. Varmista, että voit pysäyttää sahan tarvittaessa välittömästi. Älä käytä sahaa veistelyyn mikäli et ole saanut siihen koulutusta. Mikäli käytät sahaa ensimmäistä kertaa elämässäsi pyydä, että joku kokenut henkilö opastaa sinua. Älä käytä sahaa, kun olet väsynyt, lääkkeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena, jolloin huomiokykyisi on heikentynyt. Pitkäaikainen sahan käyttö voi aiheuttaa nk. valkoiset sormet, jolloin sormien tuntoherkkyys huononee. Tarkkaile käytön ajan sormiasi. Mikäli huomaat oireilua käänny lääkärin puoleen.
- 3 Älä koskaan kannaa sahaa moottorin käydessä. Kantaessasi sahaa käytä aina teräsuojaa ja pidä sahaa siten, että terä osoittaa taaksepäin. Mikäli kuljetat sahaa kulkuneuvossa varmista, ettei polttoainetta valu säiliöstä.
- 4 Jotta väität takapotkun älä sahaa kärjellä. Varmistu, että moottori käy täydellä teholla aloittaessasi sahausken. Varmistu, ettei sahan kärki osu puun runkoon, oksien, maahan tai mihinkään muuhun kiinteään aineeseen.

Varmistu, ettei teräketju osu kiviin, nauloihin tai rautalankaan. Pidä teräketju terävänä ja oikein kiristettynä. Pidä sahaustuki puussa kiinni, kun sahaat. Käytä vain alkuperäisvaraosia ja tarvikkeita, huolla saha säännöllisesti valtuutetussa huoltopisteessä.

- 5 Älä käytä sahaa olkapäätäsi korkeammalla tasolla. Älä käytä sahaa avotulen lähellä.
Käytä sahaa vain ulkona ja hyvin tuuletetuissa paikoissa. Täytettyäsi polttoainesäiliön kuivaa mahdollisesti ylivallunut polttoaine sahan pinnoilta. Siirry pois polttoainekanisterin luota, kun käynnistät sahan.

- 6 Ohjaa muut ihmiset sekä eläimet vähintään 10 metrin tai kaksi kertaa kaadettavan puun pituuden päähän sahauspaikasta. Varoita lähistöllä olevia muita ihmisiä. Ennen sahausta huomioi kaikki vaaratekijät esim. tiet, polut, sähköjohdot, muut puut. Älä käytä sahaa mikäli ketjujarru ei ole kunnossa, Älä koske teräketjuun, kun moottori käy. Onnettomuuden varalta varmistu, että joku on kuloetäisyydellä. Mikäli tämä ei ole mahdollista, varustaudu ensiapulaukulla ja ilmoita lähimmäisillesi työskentelypaikkasi. Älä koskaan jätä sahaa käyntiin jos et käytä sitä.

SUOSI TTELEMME ALKUPERÄISTEN LISÄTARVIKKEIDEN JA VARAOSIEN KÄYTTÖÄ.

TERÄLAIPAN JA-KETJUN ASENNUS

C

Varmista, että moottori on aina käännetty pois päältä ennen ketjun asennusta tai säätöä. Käytä suojakäsineitä ketjua asennettaessa tai säätäessä.

- A. Ketjusuojus
B. Teräketjun ohjauksen sisälaatta
C. Terälevyn kiristystapit
D. Ketjun jännittäjä ruuvi
E. Öljyamisreikä
F. Teräketjun ohjauksen ulkolaatta
G. Laipan kiinnitysmutterit
H. Ketjupyörä
I. Ketjun jännittäjä ruuvi

Poista ketjusuojus (A) ja ulkoinen terälevyn laatta (F), tarkista, että öljyamisreikä (E) on hyvin puhdistettu. Asenna teräketju ketjupyörän päälle. Varmista leikkaavan terän oikea suunta. Asenna terälevyn kiinnitystappien päälle (C) työntäen sitä ketjupyörää kohti. Aseta ketju uraan ja työnnä terälevy eteenpäin. Varmista, että ketjun kiinnitystappi (D) on asennettu sopivassa terälevyn reiässä. Aseta takaisin ulkoinen terälevyn laatta ja ketjusuojus. Kiristä hiukan terälevyn asennus muttereita ja kiristä ketju kääntämällä kenlonmyötäiseen suuntaan ketjun mutteria pitäen samanaikaisesti terälevyn päät työnnettynä ylöspäin. Ketjun tiukkuus on oikea silloin, kun ketju on urassaan terälevyn koko pituudelta ja kun se liikkuu vapaasti sormin vetäen. Kiristä tarkkaan kaksi kiinnitysmutteria. Käytä asennukseen ja kiristykseen aina yhdistelmäavainta.

UUDEN KETJUN SISÄÄNÄJO

Ketjun säätö täytyy tehdä aina silloin kun se on kylmä.

- Anna ketjun käydä hitaasti muutamia minutteja, tarkista, että öljypumppu toimii säännöllisesti.
- Sammuta moottori ja säädä ketjun tiukkuus.

- Tarkasta uuden ketjun jännitys useammin ketjua ensimmäisiä kertoja käyttäessäsi. Säädä ketju jos välttämätöntä.

- Toista säädöksiä kunnes ketju ei enää veny.

Älä koskaan koske ketjuun moottorin ollessa käynnissä!

POLTTOAINESEOS

D

Älä käytä minkään muun tyyppistä polttoainetta kuin mitä tässä ohjekirjasessa suositellaan.

Tässä tuotteessa on kaksitahtinen moottori, mikä tarkoittaa bensiini- ja öljyseosta. Käytä super- tai lyijytöntä bensiiniä vain jos minimi oktaani on = 90.

Käytä vain öljyä suljetuista astioista. Saadaksesi hyvän polttoainesekoituksen, pistä öljy astiaan ennen bensiiniä.

Heikkotasoisien bensiinien tai öljyn käyttö saattaa vähentää toimintakykyä tai tiettyjen komponenttien käyttöikää.

LYIJYPITOINEN BENSIINI

Jos käytetään lyijypitoista bensiiniä, oikea polttoainesekoitus saadaan käyttämällä joko 5% (20:1) hyvin tunnettua kaksitahtimoottoriöljyä tai muuta 2,5% (40:1) erityistä McCulloch moottoriöljyä.

LYIJYTÖN BENSIINI

Jos käytetään lyijytöntä bensiiniä, sinun täytyy käyttää täysin **synteettistä** kaksitahtimoottoriöljyä tai McCulloch-merkistä kaksitahtimoottoriöljyä. Kummassakin tapauksessa käytä 2,5% (40:1) öljyä.

TÄRKEÄTÄ

Sekoita säiliötä voimakkaasti ja pitkään. Tämä toimenpide on suoritettava aina kun säiliöstä otetaan polttoainetta. Ravistele polttoaineseos aina huolellisesti ennen käyttöä. Polttoaineseos muuttu ajan kuluessa, joten suosittelemme, että teet polttoaineseosta vain niin paljon, kun yhdellä kerralla käytät. Älä käytä yli viikon vanhaa polttoaineseosta, sillä moottori voi vahingoittua.

VAROITUS

Älä tupakoi, kun lisäät polttoainetta sahaan. Avaa polttoainesäiliön korkki hitaasti. Täytä polttoainesäiliö avotilassa kaukana avotulesta tai kipinöistä.

Säilytä polttoainetta vain sitä varten tehdyissä astioissa.

POLTTOAIINEEN TURVALLINEN SÄILYTYS

Polttoaiineen on herkästi syttyvää, joten älä tupakoi, kun käsittelet polttoainetta. Säilytä polttoaine viileässä hyvin tuuletetussa tilassa.

POLTTOAINESEOS

Älä koskaan säilytä sahaa, jonka polttoainesäiliössä on polttoainetta, suljetussa, huonosti tuuletetussa tilassa, jossa haihtuvat polttoainekaasut voivat joutua liekkeihin tai kipinöiviin laitteisiin. Polttoainekaasut saattavat räjähtää tai syttyä palamaan. Älä varastoi suuria määriä polttoainetta.

Jottei sinulla olisi vaikeuksia käynnistämisesissä, älä koskaan anna tankin polttoainesekoituksen loppua. Tämä säästää moottoria.

HUOMAUTUS: Sahaketju venyy käytön aikana, varsinkin kun se on uusi, ja silloin tällöin sitä on tarpeellista säätää tai kiristää.

Uutta ketjua täytyy säätää noin 5 minuutin käytön jälkeen.

- **Ketjun mekaaninen voitelupumppu on säädettävissä.** Öljyn virtausmäärä voidaan säätää ruuvilla (A) (kts. piirustuksen yksityiskohtaa). Kiertämällä vastapäivään - lisääntyy öljyn virtaus.
- HUOMIO:** Sulkemalla ruuvi kokonaan saadaan minimivirtaus.

KÄYNNISTYS JA PYSÄYTYS E

TÄRKEÄTÄ - Älä koskaan käynnistä tai käytä sahaa mikäli terälevy ja ketju eivät ole oikein asennettu paikalleen. Ennen käynnistystä siirrä saha pois siitä paikasta, jossa täytit polttoainesäiliön ja aseta saha tasaiselle, kovalle pinnalle terälevy eteenpäin.

KYLMÄN MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN, TÄRKEÄÄ!

Tarkista, että ketjujarru on pois päältä sirtämällä katkaisinta L taaksepäin (etukädensija kohti). Asenna sytytyskatkaisin asentoon ON.

Siirrä pysäytys/käynnistysvipu (A) ylös kylmäasentoon (rikastinlappä kiinni \rightarrow !). Kylmäasennossa tämä vipu aukaisee myös kaasuläpän. Käynnistä paineenalennus painamalla venttiiliä (D).

Pidä sahaa lujasti kuten osoitettu kuvassa ja vedä käynnistysnarusta kunnes moottori yrittää käynnistyä.

Kun kuulet moottorin starttaavan, tai yrittävän startata siirrä pysäytys/käynnistys vipu (A) väliasentoon (rikastin auki \uparrow !). Palauta paine painamalla uudestaan venttiiliä (D).

HUOMIO! Kaasulappä jää myös auki tässä asennossa ja ketju liikkuu. Tämä mahdollistaa moottorin lämpenemisen.

Anna moottorin käydä keskinopeudella ennen työn aloittamista.

HUOMIO! Paina ja sitten vapauta kaasukahva (B). Toimenpide sulkee kaasuläpän ja ketju ei enää liiku.

PYSÄYTYS. Pysäyttääksesi moottorin, siirrä pysäytys/käynnistys vipu (A) alas pysäytys asentoon.

HUOMIO: Ennen pysäyttämistä suosietellaan moottorin käyttämistä tyhjäkäynnillä muutaman sekunnin ajan.

LÄMPIMÄN MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN

Jätä startti/käynti vipu (A) käyntiasentoon (keskellä). Paina paineenalennusventtiiliä (D) ja vedä käynnistyskaunas kunnes moottori käy.

HUOMIO! Automaattikaasu toimii vain jos startti/käynti vipu (A) on siirretty kylmäkäynnistys asentoon, ja sitten takaisin alas käyntiasentoon (keskellä). Tee tämä jos moottori ei käynnisty starttauksen jälkeen.

LÄMPIMÄN MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN

TANKKAUKSEN JÄLKEEN

Tyhjän polttoainesäiliön täyttämisen jälkeen noudata kylmän moottorin käynnistysohjeita.

KÄYTTÖ F

TÄRKEÄTÄ. Ennen sahan käyttöä lue huolellisesti käyttö ja turvaohjeet.

PUUN KAATO

- Varmista, ettei lähietäisyydellä ole muita ihmisiä tai eläimiä.
- Suunnittele puun kaatosuunta ja oma poistumistie.
- Älä kaada puita kovalla tuulella.

- 1 Puhdista kaadettavan puun tyvi oksista ja juurista. Varmista, ettei sahan käyttöalueella ole kiviä tai muita terästä vahingoittavia esineitä.
- 2 A) Sahaa kaatolvi A 45° kulmassa noin kolmasosaan puun halkaisijasta d. sahaa katkaisulovi n. 5 cm kaatolvi yläpuolelle puun vastakkaiselle puolelle. Älä sahaa katkaisuloveen asti, jotta varmistat kaatosuunnan.
B) Käytä kaatorautaa ohjatakseen puun kaatumista.
- 3 Kun puu alkaa kaatua poistu poistumistien suuntaan.

KAADETUN PUUN KATKAISU

- 4 A) Paksut oksat. Karsiessasi jätä maata vasten olevat oksat paikalleen.
B) Rungon maatessa kärjellään. Aloita katkaaisu teräketjun yläpuolisella osalla siten, että sahaat 1/3 syvyyteen. Sahaa loppu rungon päältä B.
C) Mikäli tukki makaa tuettuna päistään sahaa n. 1/3 syvyyteen päältä ja senjälkeen sahaa loppu teräketjun yläpuolisella osalla alta b:
D) Mikäli tukki makaa maassa sahaa se yläpuolelta. Huolehdi ettei teräketju osu maahan.
- Kun työskentelet rinteellä, asetu rinteen yläpäähän.
 - Kun katkaiset lautoja, kiinnitä ne ruuvipuristimilla, kiiloilla tai hinnoilla.
 - Ole erityisen varovainen sahatessasi pensaita ja pieniä puita, sillä oksat voivat tarttun teräketjuun, jolloin voitmettää tasapainosi.

KAASUTTAJAN SÄÄTÖ G

Anna huoltoilijän säätää kaasuttaja.

- **L:** Neularuvi L ohjaa polttoainesyöttöä matalilla kierroksilla sekä kaasutettaessa tyhjäkäynnillä täydelle kaasulle. Ruuvi L:n säätö: kierrä kevyesti kiinni myötäpäivään. Kierrä sen jälkeen 1-1/4 kierros vastapäivään. Mikäli kiihdytys ei ole tasainen kierrä vielä 1/8 kierrosta vastapäivään polttoainesyötön lisäämiseksi.
 - **H:** Neularuvi H ohjaa polttoainesyöttöä täydellä kaasulla. Ruuvi H:n säätö: kierrä kevyesti kiinni myötäpäivään. Kierrä senjälkeen 3/4-1 kierros vastapäivään. Mikäli kierrosnopeus on liian korkea. Kierrä ruuvia 1/8 kierrosta vastapäivään.
 - **I:** Neularuvi I ohjaa polttoainesyöttöä tyhjäkäynnillä.
- HUOMIO!** Korkea tyhjäkäynti pitää teräketjun liikkeessä.

HUOLTO H

Varmista, että moottori on aina käännetty pois päältä ennen minkäänlaista huoltotyötä.

Teräketju: tarkista ja säädä ketjukireys säännöllisesti. Uusi ketju vaatii useammin suoritettavan säädön. Löysää pultit, kiristä ketju, (kts. asennusohjeet). Kiristä pultit.

1 TERÄLAIPPA

- Puhdista ketju-ura K ja tarkista, etteivät öljyreitit L ole tukossa.
- Rasvaa ketjujyvä säännöllisesti.
- Jotta terälaippa olisi pitkäikäinen käännä sitä säännöllisesti.

2 ILMASUODATIN

- Mikäli ilmasuodatin on tukkeutunut ei saha toimi kunnollisesti. Puhdista ilmanpuhdistin säännöllisesti.
- Poista kansi.
- Puhdista suodatin puhtaalla polttoaineella (älä käytä polttoainetta/öljyseosta).
- Suodattimen voit puhdistaa myös paineilmalla.
- Asenna uusi suodatin mikäli vanha on vahingoittunut.

3 KETJUJARRU

VAROITUS: Käännä huoltoliikkeen puoleen aina mikäli ketjujarrussa on vikaa. Älä yritä itse korjata ketjujarrua tai sen osia.

- Puhdista jarru säännöllisesti (purkamatta sitä) ja tarkista, ettei jousi ole kulunut.

4 SYTYTYSTULPPA

Irroita ja puhdista sytytystulppa 30 käyttötunnin välein. Kärkivälin tulee olla 0,5-0,6 mm.

- Vaihda sytytystulppa 100 käyttötunnin välein tai useammin mikäli se on karstoittunut.
- Karstoittuminen voi johtua vääärstä kaasuttajan säädöstä, vääärstä polttoaineseoksesta tai sopimattomasta öljystä.

ÖLJYNSUODATIN

Öljynpuhdistin on teräkejusaaliössä. Ota suodatin esiin täyttöaukosta. Käytä metallihakaa tai pitkiä pihtejä. Poista ketjusieppari vääntämällä se vestapäivään ja poistamalla öljynsuodattimen. Puhdista öljysäiliö siten, että kaadat sinne n. 1 desilitraa polttoainetta, ravistele sahaa voimakkaasti ja tyhjennä säiliö. Täytä säiliö teräketjuöljyllä.

5 POLTTOAINESUODATIN

Polttoainesuodatin on polttoainesäiliössä. Poista se käyttäen kuvan mukaisesti rautalankaa. Suosittelemme polttoainesuodattimen vaihtoa kerran vuodessa.

- **SÄÄNNÖLLISESTI:** Puhdista sahan kaikki osat säännöllisesti. Huomioi erityisesti sylinterin jäähdytysrivat.
- **PITKÄAIKAINEN VARASTOINTI:** Tyhjennä polttoainesäiliö ja käytä kaasuttajaa tyhjäksi.

KETJUJARRUN KOKEILU

Ketjusahas on asennettu turvaketjujarrulla, joka on suunniteltu pysäyttämään ketju millisekunnissa takaiskun sattuessa. Pidä aina sahasta tukevasti kiinni molemmin käsin.

Ketjujarru ei anna täyttä suojaa mikäli varovaisuutta ei nuodatteta ja mikäli sahaa ei ole huollettu säännöllisesti.

Ketjujarru (A) tulee automaattisesti väliin takaiskun sattuessa. Ketjujarrua voi käyttää myös manuaalisesti työntämällä rystyssuojaa eteenpäin. Käytä manuaalista ketjujarrua vain tyhjäkäynnillä.

Kokeile ketjujarrua aina ennen käyttöä. Tee tämä moottorin käydessä minimillä, asettamalla jarru päälle (kts. alhaalla).

Vapauta ketjujarru ennen käynnistystä.

Nk. takapotku on seurauksena, jos terälaipan kärki osuu kuvan mukaisesti kiinteään esineeseen.

Takapotku on raju liike, jonka sattuessa voit menettää otteen sahasta.

Älä koskaan aloita sahausta laipan kärjellä.

Pidä aina sahasta molemmin käsin kiinni, sillä mahdollisen takapotkun sattuessa käsi osuu rystyssuojaan (A) ja ketju pysähtyy.

KETJUJARRUN TOIMINNAN TESTAUS:

- 1 Ketjujarru kytketään päältä pois kun jarruvipu vedetään taakse ja lukitaan (ketju liikkuu).
- 2 Ketjujarru kytkeytyy päälle kun jarruvipu työnnetään eteen (ketju lukkiutuu). Jarruvivun tulee napsahtaa kumpaankin asentoon. Jos tarvitaan liian paljon voimaa tai vipu ei liiku kumpaankaan suuntaan **ÄLÄ KÄYTÄ KONETTA.** Käännä heti valtuutetun huoltokeskuksen puoleen.

3 KETJUTARRAAJA

Tämä saha on asennettu ketjutarraajalla, joka on käyttöpyörän alapuolella. Tämä on tarkoitettu pysäyttämään ketjun taaksepäin suuntautuvan liikkeen rikkoutumisen sattuessa tai jos se on siirtynyt terälevystä. Sitä ei pitäisi koskaan postaa.

TERÄKETJUN TEROITUS

L

- 1 Leikkaavien terähampaiden teroitus voidaan suorittaa siihen tarkoitettuun pyöreällä viilalla seuraavasti:

KETJU	VIIILA
SPR 378 GX	5/32"

Ketjutyyppi voidaan tunnistaa helposti terälevyn urassa sijaitsevissa terissä olevasta numerosarjasta.

Teroituksen voit tehdä myös käyttämällä viilan pidintä. teräketju voi olla teroituksen aikana terälaipassa. Ennen teroitusta varmistu, että terän kireys on sopiva ja, että ketjujarru on lukittu.

- 2 Jotta saisit terävän terän on viilan oltava:

- **A.** Terään nähden 30-35° kulmassa
- **B.** Pystytasoon nähden 85-90° kulmassa

Viilaa aina vain yhteen suuntaan eli sisältä ulos. Älä vedä viilaa takaisin siten, että se koskee teräketjuun. käytä joka hampaaseen yhtä monta viilantyöntöä.

- 3 Pidä viila 90° kulmassa ketjuun nähden.

- 4 Parhaan sahauskulman saat siten, että viila nousee 0.5 mm leikkaavan terän yläpuolelle.

TERÄKETJUN TEROITUS

- 5 Jotta varmistat teräketjun pitkän käyttöiän ja hyvät leikkausominaisuudet tarkkaile terän ja ohjaimen korkeusväliä. Ohjaimen korkeutta tulee madaltaa 4-5 teroituskerran jälkeen. Parhaan tuloksen saavutat lattaviilalla ja korkeusohjaimella.

Oikea korkeusväli on se, että ohjain on 0.65 mm alempana teränärkeä. Muista pyörästää ohjain.

VIKOJENETSINTÄTAULUKKO

	Motordi ei käynnisty	Motordi pyörii huonosti tai menettää tehoaan	Pensaikkoaura äynnistyy muttei
Tarkista, että pysäytyskatkaisija on GO-asennossa	●		
Tarkista, että polttoainesäiliössä on min. 25% sen tilavuudesta	●	●	
Tarkista, että ilmanpuhdistin on puhdas	●	●	
Poista ja puhdista sytytystulppa	●	●	
Säädä kaasuttajan ruuvit		●	
Vaihda polttoainesuodatin		●	
Seuraa tarkasti leikkauslisätarvikkeiden asennustoimenpiteitä			●
Tarkista, että metalliset lisätarvikkeet ovat terävät. Jos tarpeen, käänny jälleenmyyjän puoleen			●

Moottorissa on ongelmia: käänny valtuutetun myyjään puoleen.

000001 → 99999

GB EC Declaration of conformity*In accordance with the EC Machine Directive (89/392/EEC, modified by 91/368/EWG),**93/68/EEC (CE Marking Directive) & 89/336/EEC (Directive on electromagnetic compatibility).*

The undersigned, Pino Todero, authorised by E.O.P.I., declares that the petrol-driven chainsaw: **MS55 - MS60** serial number as above, with chain bar of cutting length 45/50 cm, manufactured by E.O.P.I., Via Como 72, 23868 Valmadrera (LC), Italia, conform to the machine that was the object of the EC type testing in accordance with Annex VI of the Machine Directive.

The EC type examination was conducted by Marchio di Qualità (IMQ), Via Quintiliano 43, 20138 Milano (Italia), EC type examination certificate no. IMQ AT096 DM, IMQ AT097 DM.

This type testing established that the machine conforms to the essential health and safety requirements of the EC Machinery Directive. Directive 2000/14/ECC (Annex V).

D EU-Erklärung der Übereinstimmung*En cumplimiento con la Directiva sobre Maquinaria de la UE (89/392/EEC, enmendada según 91/368/EEC), 93/68/EEC (Directiva sobre Marcas de la CE) & 89/336/EEC (Directiva sobre 'Compatibilidad Electro Magnética').*

Der Unterzeichnete Pino Todero, bevollmächtigt durch E.O.P.I., erklärt daß die Kettensägen mit Benzinmotor: **MS55 - MS60** Seriennummer wie oben angegeben, Kettenstange mit Schneidlänge von 45/50 cm, hergestellt durch E.O.P.I., Via Como 72, 23868 Valmadrera (LC), Italia, der Maschine entsprechen, die Gegenstand der EG-Typenprüfung gemäß Anhang VI der Maschinenrichtlinie war.

Die EG-Typenkontrolle wurde durchgeführt von Marchio di Qualità (IMQ), Via Quintiliano 43, 20138 Milano (Italia), Bescheinigung der EG-Typenkontrolle Nr. IMQ AT096 DM, IMQ AT097 DM.

Diese Typenprüfung hat ergeben, daß die Maschine den grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsbestimmungen der EG-Maschinenrichtlinie entspricht. Richtlinie 2000/14/ECC (Anhang V).

E Declaracion de cumplimiento de la directriz de la UE*En cumplimiento con la Directiva sobre Maquinaria de la UE (89/392/EEC, enmendada según 91/368/EEC), 93/68/EEC**(Directiva sobre Marcas de la CE) & 89/336/EEC (Directiva sobre 'Compatibilidad Electro Magnética')*

El abajo firmante Pino Todero, autorizado por E.O.P.I., declara que las motosierras de gasolina: **MS55 - MS60** con número de serie indicado anteriormente con barra portacadena de longitud de corte de 45/50 cm, fabricadas por E.O.P.I., Via Como 72, 23868 Valmadrera (LC), Italia, cumplen con las especificaciones de la máquina objeto de la prueba de la UE conforme al Anexo VI de la Directiva sobre Maquinaria.

La prueba realizada por la UE se llevó a cabo en Marchio di Qualità (IMQ), Via Quintiliano 43, 20138 Milano (Italia), certificado de tipo de prueba de la UE No. IMQ AT096 DM, IMQ AT097 DM.

Esta clase de prueba establece que la máquina cumple con las normativas imprescindibles sobre sanidad y seguridad de la Directriz de la UE sobre Maquinaria. Directiva 2000/14/ECC (Anexo V).

F Déclaration de conformité Européenne*En accord avec la directive européenne (89/392/EEC, modifiée par 91/368/EWG), 93/68/CEE (Directive Marquage CE)**& 89/336/CEE (Directive EMC)*

Le soussigné Pino Todero, dûment mandaté par E.O.P.I., déclare que, les tronçonneuses thermiques: **MS55 - MS60** dont le numéro de série est cité ci-dessus équipées d'un guide chaîne de 45/50 cm de longueur, fabriquées par E.O.P.I., Via Como 72, 23868 Valmadrera (LC), Italia, sont identiques à la machine soumise aux tests européens en accord avec l'annexe VI de la directive ci-dessus.

Les tests ont été effectués par Marchio di Qualità (IMQ), Via Quintiliano 43, 20138 Milano (Italia), certificat de tests européens numéro IMQ AT096 DM, IMQ AT097 DM.

Ces tests ont établi que la machine est conforme aux recommandations d'hygiène et de sécurité de la directive européenne ci-dessus. Directive 2000/14/ECC (Annexe V).

P Declaração de conformidade da CE*De acordo com a Directiva de Máquinas (89/392/EEC, alterada pela 91/368/CEE), 93/68/CEE (Directiva de Marcação CE)**& 89/336/CEE (Directiva de Compatibilidade Electromagnética)*

O abaixo assinado Pino Todero, autorizado por E.O.P.I., declara que, as serras mecânicas a gasolina: **MS55 - MS60** com número de série acima indicado com uma barra de corrente com o comprimento de corte de 45/50 cm, fabricada por E.O.P.I., Via Como 72, 23868 Valmadrera (LC), Italia, estão em conformidade com a máquina que foi submetida ao ensaio tipo da CE de acordo com o Anexo VI da Directiva de Máquinas. A inspeção tipo da CE foi efectuada por Marchio di Qualità (IMQ), Via Quintiliano 43, 20138 Milano (Italia), No. de certificado de inspeção tipo da CE no. IMQ AT096 DM, IMQ AT097 DM.

Este ensaio tipo constata que a máquina está em conformidade com os requisitos mínimos de Saude e Segurança de Directiva de Máquinas da CE. Directiva 2000/14/ECC (Apêndice V).

I Dichiarazione di conformità CE*In accordo con la Direttiva Macchine CE (89/392/EEC, modificata dalla 91/368/CEE), 93/68/EEC (Direttiva Marcatura CEE)**& 89/336/EEC (Direttiva Compatibilità Elettromagnetica).*

Il sottoscritto Pino Todero, autorizzato dalla E.O.P.I., dichiara che la sega a catena portatile da legno modello: **MS55 - MS60** numero di serie come sopra riportato, con barra guida catena con lunghezza di taglio da 45/50 cm, costruita da E.O.P.I., Via Como 72, 23868 Valmadrera (LC), Italia, è conforme al modello di macchina che è stato sottoposto all'esame per la certificazione CE in accordo con l'allegato VI della Direttiva Macchine.

L'esame per la certificazione CE è stato condotto dall'Istituto del Marchio di Qualità (IMQ), Via Quintiliano 43, 20138 Milano (Italia), autorizzato dalla Repubblica Italiana con Decreto Ministeriale del 23/12/1993. Attestato di certificazione CE no. IMQ AT096 DM, IMQ AT097 DM.

Questo esame ha stabilito che la macchina è conforme ai requisiti essenziali di salute e di sicurezza della Direttiva Macchine CE. Direttiva 2000/14/ECC (Allegato V).

FIN EU julistus vastaavuudesta*Yhteneväinen EU:n koneista annettuv määräyksen (89/392/EEC, 91/368/CEE n muuttama), 93/68/CEE (CE määrenningsdirektiv)**& 89/336/CEE (EMC-direktiv).*

Allerikojittanut Pino Todero, E.O.P.I., in valtuuttama, vakuuttaa että bensiinimootorisahat: **MS55 - MS60** yllä merkityllä sarjanumerolla, 45/50 cm:n ketjulevyllä, E.O.P.I., Via Como 72, 23868 Valmadrera (LC), Italia, valmistama, mukautuu koneeseen, joka oli EY tyyppitestin objekti koneohjeellisen Annex V mukainen. EY tyyppitarkastus oli Marchio di Qualità (IMQ), Via Quintiliano 43, 20138 Milano (Italia), johtama. EY tyyppitarkastusodistus no. IMQ AT096 DM, IMQ AT097 DM.

Tämä tyyppitesti vahvisti, että kone mukautuu EY koneohjeellisen välttämättömiin terveys- ja turvallisuusmääräyksiin. Direktiivi 2000/14/ECC (Liite V).

N EU Konformitetsdirektiv

I følge EU Maskindirektiv (89/392/EEC, ændret av 91/368/EWG), 93/68/CEE (CE-merkningsdirektiv) & 89/336/CEE (Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet).

Undertegnede Pino Todero, autoriseret av E.O.P.I., erklærer at bensindrevne kjedesager: **MS55 - MS60** med serienummer som vist ovenfor, med et kjedesverd med skjærelængde 45/50 cm, produsert av E.O.P.I., Via Como 72, 23868 Valmadrera (LC), Italia, er i samsvar med den maskinen som var genstand for EU typeprøving i følge Vedlegg VI til Maskindirektivet. EU typeundersøkelsen ble utført av Marchio di Qualità (IMQ), Via Quintiliano 43, 20138 Milano (Italia), EU Typeundersøkelsessertifikat nr. IMQ AT096 DM, IMQ AT097 DM.

Denne typeprøvingen fastslår at maskinen tilfredstiller de nødvendige helse- og sikkerhetskravene i EU Maskindirektiv. Direktiv 2000/14/ECC (Annex V).

S Intyg angående överensstämmelse med EG

I enlighet med EGs Maskindirektiv (89/392/EEC, modifierat i 91/368/EEC), 93/68/CEE (CE märkningsdirektiv) & 89/336/CEE (Elektromagnetisk kompatibilitet).

Undertecknad Pino Todero, auktoriserad av E.O.P.I., intygar att bensindrivna kedjesågar: **MS55 - MS60** med 45/50 cm långt svärd, vars serienummer visas ovan, tillverkade av E.O.P.I., Via Como 72, 23868 Valmadrera (LC), Italia, överensstämmer med den maskin som var föremål för EG-prövning i enlighet med Annex VI av Maskindirektivet. EG-prövet utfördes av Marchio di Qualità (IMQ), Via Quintiliano 43, 20138 Milano (Italia), EG-prövets certifikatsnummer IMQ AT096 DM, IMQ AT097 DM.

Denna provningsmetod fastställer att maskinen överensstämmer med de väsentliga hälso- och säkerhetsföreskrifterna i EGs Maskindirektiv. Direktiv 2000/14/ECC (Annex V).

DK EF Konformitetserklæring

I overensstemmelse med EF Maskindirektivet (89/392/EEC, ændret ved 91/368/EWG), 93/68/EEC (CE mærkningsdirektiv) & 89/336/EEC (EMC-direktiv).

Undertegnede Pino Todero, bemyndiget af E.O.P.I., erklærer at benzindrevne kædesave: **MS55 - MS60** serienummer som angivet ovenfor, med 45/50 cm lang kædestang, fremstillet af E.O.P.I., Via Como 72, 23868 Valmadrera (LC), Italia, er i overensstemmelse med den maskine, som var genstand for EF-typeafprøving ifølge Tillæg VI af Maskindirektivet. EF-typeundersøgelsen blev gennemført af Marchio di Qualità (IMQ), Via Quintiliano 43, 20138 Milano (Italia), EF-typeundersøgelsescertifikatnummer IMQ AT096 DM, IMQ AT097 DM.

Denne typeafprøving fastslår, at maskinen er i overensstemmelse med de grundlæggende krav af sikkerhed og sundhed ifølge EF Maskindirektiv. Direktiv 2000/14/ECC (Annex V).

NL EC Verklaring van Overeenstemming

In overeenstemming met de EC Machine Richtlijn (89/392/EEC, aangepast met 91/368/EEC), 93/68/EEC (EG Markering Richtlijn) & 89/336/EEC (Richtlijn aangaande elektromagnetische compatibiliteit).

Ondergetekende Pino Todero, gemachtigd door E.O.P.I., verklaart dat de benzine aangedreven kettingzaag: **MS55 - MS60** met bovenstaand serienummer met zwaard lengte van 45/50 cm, geproduceerd door E.O.P.I., Via Como 72, 23868 Valmadrera (LC), Italia, overeenstemt met de machine die gebruikt is voor het EC type onderzoek volgens de Annex VI van de Machine Richtlijn.

Het EC type onderzoek is uitgevoerd door Marchio di Qualità (IMQ), Via Quintiliano 43, 20138 Milano (Italia), EC type onderzoek certificaat nr. IMQ AT096 DM, IMQ AT097 DM.

It typeonderzoek toont aan dat de machine overeenstemt met de fundamentele eisen van veiligheid en gezondheid volgens de Machine Richtlijn. Richtlijn 2000/14/ECC (Annex V).

GR Δήλωση Συμμορφωσης της ΕΚ

Σύμφωνα με την περί Μηχανών Εντολής της ΕΚ (89/392/EEC όπως τροποποιήθηκε από την 91/368/EEC), 93/68/EEC (η περί του Σήματος CE Εντολή) & 89/336/EEC (η περί Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας Εντολή).

Ο υπογραφομενος Pino Todero, με εξουσιοδότηση της Ε.Ο.Π.Ι., δηλώνω ότι: τα βενζινοκίνητα αλυσοπρίονα: **MS55 - MS60** με αλυσίδωτη λάμα μήκους κοπής 45/50 εκ., κατασκευασθέντα από την Ε.Ο.Π.Ι., Via Como 72, 23868 Valmadrera (LC), Italia, ανταποκρίνονται προς τη μηχανή που υπηρέξε αντικείμενο εξέτασης τύπου της ΕΚ σύμφωνα με το Παράρτημα VI της περί Μηχανών Εντολής.

Η εξέταση τύπου της ΕΚ έγινε από Marchio di Qualità (IMQ), Via Quintiliano 43, 20138 Milano (Italia), (δίευθυνση), εγγεγραμμένο πρακτορείο του Γαλλικού Δικαίου (Πιστοποιητικό εξέτασης τύπου υπ αρ IMQ AT096 DM, IMQ AT097 DM).

Με την εξέταση τύπου διαπιστώθηκε ότι η μηχανή συμμορφώνεται προς τις στοιχειώδεις απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας της περί Μηχανών Εντολής της ΕΚ. Κανονισμός 2000/14/ECC (V).

H EC Megegyezési nyilatkozat

Az EC Gépek direktiva (89/92/EWG, módosított a 91/368/EWG által), 93/68/EEC & 89/336/EEC szerint

Az alulírott, Pino Todero, a E.O.P.I. feljogosításával, kijelentem hogy a benzinmotoros láncfűrész: **MS55 - MS60** gyártási sorszám a fentiek szerint, egy 45/50 cm vágó hosszal rendelkező vezetőlappal, gyártott a E.O.P.I. Via Como 72, 23868 Valmadrera (LC), Olaszország által, megegyezik avval a géppel amelyik tárgya volt az EC típusvizsgálatnak a Gépek direktiva VI Mellékletének megfelelően.

Az EC típusvizsgálat vezette volt a Marchio di Qualita (IMQ)-nál, Via Quintiliano 43, 20138 Milano, Olaszország, EC típusvizsgálat bizonyítvány szám IMQ AT096 DM, IMQ AT097 DM.

Ez a típusvizsgálat megállapította azt, hogy a gép megfelel az EC Gép Direktiva alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeinek. Direktiva 2000/14/ECC (Melléklet V).



Valmadrera, 01.10.01

Pino Todero (Direttore Tecnico), E.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy

From the Electrolux Group. The world's No. 1 choice.

The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.